

# 1 TESALONIKA

## Tesalonika mbal tuku waŋe Paulusŋge ambonŋa kuyarna

Paulus nu Korinŋge minmba Tesalonika mbal tuku waŋe te kuyarna ta tugunu teŋenmba. Zu afu nane Kuate tuku kuasmbi Tesalonikaŋge minnaig ta piti serniŋginaig le Paulusŋge nane piti ŋgamukŋge bike ndaka sanŋri tiŋguwaig ŋga nane tuku waŋe te kuyarna.

<sup>1</sup> Tane Mam Kuate, Sunŋo Yesus Kristus nale tuku mbal Tesalonikaŋge minig tane ŋakmba kaiye. Ye Paulus Silvanus le Timoteus sine tane ndoŋ pasa-pasakam proweg. Kuate nu tane ake sinaŋ make patika ŋgamuŋgal wamduŋ bul sertiŋguwa. Son.

*Tesalonika mbal tuku ŋgamuŋgal son sanŋrinu*

<sup>2</sup> Sine mara mara tane idustiŋmba Kuate gare pasa tuweg. Sine yabanŋeg ait mbolŋge tane tuku nyu turmba te-mayokey.

<sup>3</sup> Tane taŋgine ŋgamuŋgal son alonu kilemayokka taŋgine kume pur maŋaumbi afu turkam tuku matuk tukulka Sunŋo Yesus minde minig ta sanŋri tiŋgade.

<sup>4</sup> O tira kame, Kuate nu tane tuku kume purna sulumba tane maditiŋmba kilna ta sine kila.

<sup>5</sup> Sine o buk tane tugumŋge Kristus tuku pasa mayenu kukligen le Tukul Guwa tuku sanŋrimbi pasa ta mayok ka tane tuku ŋgamuŋgal nduasekina le tane son ŋginaig. Sine pasa kukligen mbal tane

ngamukņge mingen le sine tuku maņau ta tane kila pilnaig.

<sup>6</sup> Tane pasa mayenu ismba dubimba piti sunğomba kaņgerkınaig ta Tukul Guwa tane turka sinzaņtingina le tane wamdus bulkınaig. Taņamba tane Sunğo tuku maņau sine tuku maņau ndui ta dubınaig.

<sup>7</sup> Taņgine maņau mayenu taņge Yesus son ngade mbal Masedonia le Akaia ma tugu mbolņge mine likade ta nane Yesus dubi mayewam tuku ndin tumningina.

<sup>8</sup> Tane mbolņge Sunğo tuku pasa Masedonia le Akaia ma tugu mbol ndo kine ndakına. Tane Ku-ate tuku sanğri tomba tingade maņau ta kilke mbol mbal ñakmba isnaig. Ta tuku sine afu saningam tuku mine ndakade.

<sup>9</sup> Kuga. Nane ñakmba sine tugum pro teņenmba tane tuku sakade le iseg. Sine tane Tesalonika mbal tugumņge pasa kukligen le tane ismba Mbara tugusek abo tugu ñak nu kumnemņge minam saka ngamuņgal biye mbilmba taņgine yabri mbara ñakmba kusreka Kuate ndo dubide.

<sup>10</sup> Kile tane nu tuku Kiņo samba mbolņge ndekam tuku tairņga minig ta pro sakade le iseg. Kuate tuku Kiņo ta Yesus. Nu kumna le Kuatenņge nu te-tina le nu aboņga tingina. Kuate nu pro pilesingam tuku pa ta laipsingam tuku Yesus nu muskil kile-tidinge singit.

## 2

*Paulus nu Tesalonika mbal ngamukņge pirokina*

<sup>1</sup> O tira kame, sine tane tugumnge pirokigenj ta ake piro ndakigenj. Alonu tane mbolnge mayok kina ta tane kila.

<sup>2</sup> Sine tane tugum pro ndamba Filipinge pirokigenj ta afunje rar sunjo sinmba kiko pilesinginaig. Sine tane tugum promba afu sine ngueu patikinaig ta Kuate nu sine sanjri pilesingina le sine sanjri tinga nu tuku pasa mayenu kuklimba satinjigenj.

<sup>3</sup> Sine tane pasa ismba son ngap nga pasa kukliweg te mbar wamdus ko kutur wamdus dubimba pasa kukli ndaweg. Ko tane yabritingam tuku pasa ta sa ndakeg.

<sup>4</sup> Kuga. Kuate nu abo abo sine tuku manau kangerna sulumba nuje pasa mayenu kukliwam tuku piro te sine tuku wai mbolnge pilna. Ta tuku pasa mayenu kukliweg te tanjonje sine nzalisingam tuku kukli ndaweg. Kuate nu sine tuku ngamungal pilengate ta nu nzaliwa nga pasa kukliweg.

<sup>5</sup> Sine tane tugumnge njule parak pasa sa ndakigenj ta tane kila. Ko tane tuku aganj ndende kilam tuku piririmba yabri pasa sa ndatingigenj ta Kuate nu kila.

<sup>6</sup> Sine Kristus tuku aposel nyu tigenj ta nyu tambi sine tane tuku wamdus didi ndakigenj. Tane Tesalonika mbal ko mbal afu kise sine tuku nyu payamkam tuku sine idus ndaweg.

<sup>7</sup> Ina ande nuje kinjo kame kulatkate tanjamba ndo sine tane ngamuknge wamdus bafukmbi tane kulatkigenj.

<sup>8</sup> Sine tane tuku wamdus sunjo pilgenj sulumba Kuate tuku pasa ndo sanu tuku idus ndagenj.

Sine siŋgine wamdus ŋakmba kile-mayokka tane tumtingam tuku idusgeŋ.

<sup>9</sup> O tira kame, sine tane ŋgamukŋge Kuate tuku pasa mayenu kuklimba mingeŋ sulumba sine tane piti tiŋbekig ŋga sine furir ki mindek siŋgine mironŋ ŋgaro turam tuku piro karenka matuk tukulkigen ta tane kila.

<sup>10</sup> Sine maŋau tiŋreknu mbar kugatok tane Yesus son ŋgade mbal tugumŋge mayok kageŋ ta tane ŋakmba kila. Kuate nu mata kila.

<sup>11-12</sup> Tane Kuate tuku gageu mayok ka nuŋe kilŋa tugum prowam tuku nu tane wikate. Nu tane wikate ta taŋgine mine mbolŋge kumumba te-mayokap ŋga taŋgo kame naŋgine kiŋo kame mbolŋge maŋau kade taŋamba sine tane mbolŋge kigeŋ. Sine tane sarsartiŋmba wamdus saŋgri piletiŋmba rironŋ pasa tiŋgigeŋ.

<sup>13</sup> Sine tane tugumŋge Kuate tuku pasa kukligen ta tane pasa ta ismba taŋgo tuku pasa taŋaŋ ise ndakinaig. Tane kumumbi idusmba Kuate tuku pasa ŋga tinaig. Tane Kuate son ŋgade mbal pasa ta tuku saŋgri tane sinamŋge pirokate. Wam ta tuku sine mara mara Kuate gare pasa tuweg.

<sup>14</sup> O tira kame, Yesus Kristus ndoŋ ulendikade mbal Kuate tuku kuasmbi Yudea ma tugu mbolŋge mine likade ta tane nane taŋaŋ mayok kinaig. Zu mbal afu naŋgine mbal piti niŋginaig taŋamba ndo taŋgine mbal afuŋge tane mata piti tiŋginaig.

<sup>15</sup> Zu mbal nane Kuate tuku tuan taŋgo bale farniŋmba siŋgine Suŋgo Yesus mata balenaig. Taŋamba nane sine mata pitaikinaig. Nane siŋka

Kuate gare tuwe ndakade. Nane tanjo njakmba tuku ngueu minig.

<sup>16</sup> Sine tane kasomok mbal pasa mayenu satingeg le Kuate nu tane tuku muskil kile-tidinge tingit manau ta sine kusrebe nga Zu mbal nane sine peusingam dirnangade. Tanjade le nanjine mbar sugo ke likinaig ta kumunjam bafute le nane Kuate tuku pa njayonu kanjeramngaig.

*Paulus nu Tesalonika mbal man kanjerkam idusna*

<sup>17</sup> O tira kame, sine ait fagnu mbolnge munju kusrekigen ta sinja ngamungalmi kuga. Ngarosu ndo munju kusrekigen. Sine man tane tumail kanjernu tuku wamdus sangrinu pilmba ndin sota wamdus sunjo njak mingen.

<sup>18</sup> Ye Paulus sine man tane tugum prowam tuku ndin sota minen ta Satan nu sine tuku ndin tukulna.

<sup>19</sup> Singine Sunjo Yesus nu prowa le sine nu tugumnge tingamngig ta sine tane mbolnge ndo tumail puluka gare sunjo tumba payamkamngig.

<sup>20</sup> Singine nyu te-mayokmba gare-garekam tuku aganj ta tane ndo.

### 3

*Paulus nu nane kanjernu tuku Timoteus kukulna*

<sup>1</sup> Sine tane kanjernu tuku wamdus sunjo ta kume seram kumun kuga tukunu sikile ndo Silas ndonj Atensnje minbe nga

<sup>2</sup> sikile tira Timoteus kukulken le tane tugum prona. Nu Kuate tuku piro tanjo minmba Kristus tuku pasa mayenu kuklite. Nunge tane tuku

ngamuŋgal son saŋgri piletiŋmba tane ngamuŋgal wamdus bul sertingam tuku nu kukulkeŋ.

<sup>3</sup> Tane piti ngamukŋge minig ta wamdus bike ndaka saŋgri tiŋgap nga iduskeŋ. Sine Kristus tuku mbal piti taŋaŋ kaŋgerkam tuku mineg ta tane kila.

<sup>4</sup> Sine buk tane ndoŋ mingeŋ sulumba sine Kristus tuku mbal piti kaŋgerkamŋgig nga satinŋigeŋ. Pasa satinŋigeŋ ta kile alonu kaŋgerde.

<sup>5</sup> Tane piti afu kaŋgerkade ta ye ismba tane kaŋgerkam tuku wamdus kume sere fugumba tane tuku ngamuŋgal son isam tuku Timoteus kukulen le tane tugum kina. Satan nu tane tagotiŋguwa le ndekap le sine tane tugumŋge piro kareŋkigeŋ ta alo kugatok ngubekig nga ye nu kukulen.

<sup>6</sup> Kile Timoteus nu tane kusreka sile tugum te promba taŋgine ngamuŋgal son bike ndaka taŋgine kume pur maŋau saŋgrinu minit ta kubete le isek. Tane sile tuku wamdus mayenu ŋak minig le sile tane kaŋgerkam tuku wamdus suŋgo pilek taŋamba ndo tane mata sile kaŋgernu tuku wamdus suŋgo pilig.

<sup>7</sup> O tira kame, sile piti suŋgo sinamanzer ŋak minmba tane tuku ngamuŋgal son tuku maŋau isek le wamdus bul sersikit.

<sup>8</sup> Tane Suŋgo kusre ndamba nu dubi mayede tukunu sile piti te sinamŋge gare tumba saŋgri tek.

<sup>9</sup> Sine tane idustiŋmba Kuate tuku am mbolŋge gare teg wam taŋge marosiŋgit le sine tane tuku nga Kuate tuku nyu te-dungeg.

<sup>10</sup> Ki furir mindek sine tane kaŋgernu tuku wamdus ndindo ŋak minmba Kuate yabaŋmba mineg. Sine tane tugum promba tane tuku

ngamuŋgal son wam afu denkade ta tumtingam tuku idusmba mineg.

<sup>11</sup> Mam Kuate singine Sungo Yesus nale ndin inum tumsinguwaik le sine tane tugum prowam tuku idusmba yabaŋeg.

<sup>12</sup> Sungo nu tane tuku kume pur maŋau saŋgri pilewa le sine tane tuku lato lato kume purmba mineg taŋamba ndo tane mata taŋgine tira kame, taŋgo ŋakmba tuku lato lato kume purkap ŋga yabaŋeg.

<sup>13</sup> Tane taŋawap ta Sungo nu tane tuku ngamuŋgal saŋgri piletinmba minwa le ma ma singine Sungo Yesus nu nuŋe mbal ndoŋ prowa le tane Mam Kuate tugumŋge mbar kugatok purfeŋnu tinŋamŋgaig. Son.

## 4

### *Sine maŋau purfeŋnu ŋak minbe*

<sup>1</sup> O tira kame, sine Sungo Yesus tuku nyu mbolŋge tane wam ande kam tuku sarsartingamŋgig. Sine o buk tane ndoŋ minmba mine maŋau Kuate nzalite ta tumtingigen le tane kila pilmba kile taŋamba minig. Tane mine maŋau ta lato lato kumba minap ŋga satinŋeg.

<sup>2</sup> Sine Sungo Yesus tuku nyu mbolŋge tane wam pagu pasa satinŋigen ta tane kila.

<sup>3</sup> Tane purfeŋnu minap ta Kuate tuku nzali. Tane fare fare taŋgo pino ndoŋ une ndaka

<sup>4</sup> maŋau tinreknubi pino kilap.

<sup>5</sup> Nane Kuate gilai mbal naŋgine ngarosu tuku nzali mbolŋge pino fare fare kilig taŋamba ke ndakap.

<sup>6</sup> Tane tanjine tira ande lukamba nu tuku pino didika nale munju kilik wam ta pur ndanikap. Nane tanjamba kade mbal ta Sunjo nu lafunu ningamngat. Sine rironj pasa ta buk satinjigenj le tane isnaig.

<sup>7</sup> Kuate nu sine wikina ta kutur njak minbe nga wi ndakina. Nu sine purfenjnu minbe nga wikina.

<sup>8</sup> Ande nu wam pagu pasa te pitaikate ta nu tanjo tuku minje pitai ndate. Nu Kuate Tukul Guwa singit nu tuku minje pitaite.

<sup>9</sup> Tane tanjine tanjine kume purkam tuku Kuatenje tumtingina. Ta tuku ye tane manau ta kap nga kuyar ndawet.

<sup>10</sup> Tira kame Masedonia ma tugu mbolnje mine likade ta tane nane njakmba tuku kume purkade. Tanjine manau mayenu ta ndo lato lato kap.

<sup>11</sup> Tane ngan mine manau mbolnje minam tuku wamdus sangrinu palpe. Tanjine wam ndo idus-ninjmba afu tuku wam kuer ndakap. Tane ake mine ndaka waimbi pirokap. Sine buk tanjamba tane wam pagutingigenj.

<sup>12</sup> Tane tanjamba pirokap ta Yesus dubi ndade mbal tane kanjerka tane tuku saka minamngaig. Manau ta mbolnje tanjine ngarosul kulatka afu piti serninje nda.

### *Sunjo nu luka prowamngat*

<sup>13</sup> O tira kame, tane kumig mbal tuku wamdus mbarbekaig nga sine tane kila satinjamngig. Mbal afu Yesus ndonj minam tuku idus ndamba nanjine kumig mbal ta tuku malmbika piti sunjo tade. Tane tanjine kumig mbal tuku malmbi sunjo ndawap.



<sup>14</sup> Yesus nu kummba abongina ta sine son ngeg. Tanjamba ndo Yesus son nga kumig mbal nane Ku-ateŋge kile-tidinguwa le Yesus ndoŋ prowamŋgaig ta sine mata son ngeg.

<sup>15</sup> Sine kile pasa satingamŋgig te Sunjo tuku pasa. Sunjo nu prowa le sine kilke te mbolŋge abo ŋak mineg mbal kumanu mbal kile-ŋgumnemke nda. Kuga.

<sup>16</sup> Wi sangri mayok kuwa le eŋel kame tuku gabat nu wikuwa le Kuate tuku tabil fudukuwa le Sunjo nu samba mbolŋge ndekamŋgat. Ndekuwa le nane Kristus son nga kumig mbal ambonga tingamŋgaig.

<sup>17</sup> Nane tanjawaig le kilke te mbolŋge son nga mineg mbal sine ŋakmba kilmba kile-dunguwa le gau mbol ambeŋge kumig mbal ndoŋ ulendika kumba Yesus tugumŋge manjurkamŋgig. Tanjabe sulumba sine Sunjo ndoŋ mara mindek minmba minamŋgig.

<sup>18</sup> Tane pasa tembi tanjine tanjine wamdus piti kile-ibenkap.

## 5

### *Yesus prowam tuku ait mambilmba minap*

<sup>1</sup> O tira kame, Sunjo nu ginu ait mbolŋge prowamŋgat ye ta tuku kuyar ndawet.

<sup>2</sup> Sunjo tuku ait kuayar tanjo nu pitik furir prote tanaŋ mayok kaŋgat ta tane kila.

<sup>3</sup> Tanjo nane sine mine mayeweg ŋguwaig le Sunjo nu pitik ndo prowa le kuma kuma

nane mbolŋge prowamŋgat. Pino nu kiŋo tepalmbim ŋga pitik rar Tate taŋaŋ nane mbolŋge prowamŋgat. Nane piti ta laipe nda.

<sup>4</sup> O tira kame, tane ma furir sinamŋge mine ndakade. Ait ta prowa le kuayar taŋgo prote le nane piriri ŋayode taŋamba tane piririwe nda.

<sup>5</sup> Sine ŋakmba bulu tuku kiŋo kame minmba ma make ko furir mine ndakeg. Sine mafen mineg.

<sup>6</sup> Ta tuku afu kinyanu taŋaŋ minig ta sine kinye ndakube. Sine wamdus kuyar mayenu ŋak mam-bilmba minbe.

<sup>7</sup> Kinyig mbal nane furir ait mbolŋge kinyig. Kule kamenu nyade mbal nane furir kule nyumba ŋginŋgankade.

<sup>8</sup> Sine taŋamba kuga. Sine mafen mineg tukunu sine wamdus kuyar mayenu ŋak minmba kame taŋgo nuŋe ŋgaro kigraibkam tuku agaŋ patikade taŋamba patikube. Sine ŋgamuŋgal son kume pur maŋau kilmba tawo songam tuku agaŋ taŋaŋ si-likube. Kuate nu sine tuku muskil kile-tidiŋge siŋgit alonu ta minde minmba hat kareŋnu taŋaŋ kaikube.

<sup>9</sup> Sine Kuate tuku gubra kaŋgeram tuku nu sine pati ndakina. Kuga. Sine Sungo Yesus Kristus mbolŋge muskil kile-tidiŋgam tuku patikina.

<sup>10</sup> Nu prowamŋgat ta sine abo minbe le ko kumbe le sine nu ndoŋ minmba minam tuku nu sinenu ŋga kumna.

<sup>11</sup> Ta tuku tane taŋgine taŋgine wamdus piti kile-ibenka muŋgu saŋgri piletiŋgig taŋamba ndo minmba minap.

*Wam pagu pasa yeki yeki*

12 O tira kame, tangine gabat kame nane Sungo tuku manjau tumtijnmba tane kile-tidingam tuku rironj pasa satinjig ta tane nane tuku nyu idus-nijnmba kumnemnge minap.

13 Nane Kuate tuku piro kade tukunu nane tuku kume purka nane tuku nyu idusningap. Tane tangine tangine wamdus mukuk njak minap.

14 O tira kame, tangine tango afu ake kaloimba likade ta rironj pasa ningap. Afu wamdus piti njak ta tangine pasambi nane tuku piti kile-ibenjak. Nane afu ngamungal son sangri kugatok ta sinzajnijnmba turkap. Tango njakmba ngamuknge gubra kugatok ngan minap.

15 Nane afu tane njaigo siglikuwaig ndeta manjau ndui tambu lafu ndawap. Tangine tira kame ko tango njakmba mbolnge wam magenu ke likam tuku wamdus sangrinu palpe.

16 Tane mara mara gare njak minmba

17 Kuate yabanmba minap.

18 Tane mbolnge wam afu prode ta tuku Kuate gare ndo tape. Tane Kristus Yesus tuku mbal tanamba kam tuku Kuate nu nzalite.

19 Tukul Guwa nu pa tanan tane mbolnge uge njak minit ta fu ndawap.

20 Nane afu Tukul Guwanje pasa tumningig le kile-mayokkade ta pasa ta talaka pitai ndawap.

21-22 Tane wam njakmba pilenga wam njaigonu ngumnenijnmba wam magenu ta ndo biye dewap.

23 Ngamungal mukuk wamdus bulok manjau Kuate nu tugu. Nunge tane tinjeknu kile-mayokkuwa. Nu tane kulatka minwa le ma ma sinjine Sungo Yesus Kristus prowa le tangine ngaro ngamungal

kanu ta ñakmba mbar kugatok purfeñnu mayok kanğaig. Sine tañamba tane tuku ñga Kuate yabañeg.

<sup>24</sup> Kuate nu tane wikate ta nu siñka tañamba kamngat.

<sup>25</sup> O tira kame, tane sine tuku yabañap.

<sup>26</sup> Tane tañgine tañgine tira kame ndoñ munğu kume purkade mañau ta alonu te-mayokap.

<sup>27</sup> Ye Sungo tuku nyu mbolñge pasa te satinget. Wañe te burkap le tira kame ñakmba iswaig.

<sup>28</sup> Siñgine Sungo Yesus Kristus nu tane ñakmba make patikuwa.

Son.

**KUATE TUKU PASA**  
**Portions of the Old Testament and The New Testament**  
**in the Siroi Language of Papua New Guinea**  
**Sampela hap Buk Baibel long tokples Siroi long**  
**Niugini**

copyright © 1975, 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Siroi

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-02-07

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

9d2e8659-afb4-5cca-93d8-23ebf89e1709